

亲子悦读
国文经典

qinziyuedu
guowen
jingdian

庄子 选译

zhuangzi

xuanyi

石磊评注

上海辞书出版社

亲子悦读
国文经典

qinziyuedu
guowen jingdian

庄子
选译

zhuangzi

样书
上海辞书出版社

石磊评注

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

庄子选译/石磊评注. —上海:上海辞书出版社, 2008. 8

(亲子悦读国文经典)

ISBN 978 - 7 - 5326 - 2353 - 2

I. 庄... II. 石... III. ①道家②庄子—儿童读物 IV. B223.5 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 119234 号

策 划 许春辉

责任编辑 朱志凌

封面设计 姜 明

版式设计 费 嘉

统 筹 上官消波

出 版 人 张晓敏

亲子悦读国文经典

庄子选译

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上 海 辞 书 出 版 社

(上海陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

电话: 021—62472088

www. ewen. cc www. cishu. com. cn

上海华业印刷厂印刷

开本 710 × 1000 1/16 印张 9.5 字数 131 000

2008 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5326 - 2353 - 2/B · 109

定价: 18.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换

联系电话: 021—63812710



写在前面

中华民族历史悠久,传统的儿童启蒙教育源远流长,启蒙读物也种类繁多。今天,摆在您面前的这套亲子悦读国文经典,是我们从许多传统的儿童国文经典启蒙读物中精选出来的,一套四本,分别为《三字经、百家姓、千字文》、《唐诗三百首》、《论语》、《庄子选译》。这四本书可称得上是中国传统国文经典启蒙读物的代表之作,代代相传,盛行不衰。

蒙学,是指对儿童进行启蒙教育的学校。传统的启蒙教育内容主要是识字、写字和道德伦理教育。我们为您编选的《三字经、百家姓、千字文》、《唐诗三百首》、《论语》、《庄子选译》内容十分广泛,涉及天文地理、礼法礼仪、人情世故、衣食住行、日常器用,以及一些著名的历史故事和成语典故。这其中,也包含了伦理道德的内容。书中有不少的警句、格言、成语典故,富于哲理,启人深思,教导儿童立身处事的准则和规范,今天读来,仍具有积极的意义。

以《三字经、百家姓、千字文》、《唐诗三百首》、《论语》、《庄子选译》为代表的国文经典,其思想主旨大多是作为古代社会主流意识形态的儒家思想,以及传统道德伦理。具体而言,无非是立志、向学、孝悌、尊长、知礼、谦和、勤俭、清廉等等。虽然在今天,西方文明东渐之后,中国传统的知识体系已经发生了相当大的变化,但国文经典并未全然成为历史,如果以“取其精华,弃其糟粕”的态度去看待它,去利用它,它在中国当代启蒙教育中仍应当具有相当重要的地位。

今天奉献给小读者的这套丛书,是本着弘扬中国传统文化的主旨而编撰的。本书在编撰过程中,主要选用通行本中的一种为主,参考其他各书,注释时并不作繁琐引证,而是想方设法使之浅显易懂,以适合小读者的口味。应该说明的是,在注释时,我们也参考了大量的同类图书,在此不一一指出了。希望在父母的帮助下,小读者们能够喜欢这套我们的祖先在启蒙时代就使用的课本,也希望它能够让小读者们百读不厌。





目 录

内篇

逍遥游第一

北冥有鱼	2
尧让天下于许由	5
藐姑射之山	6
宋人资章甫而适诸越	8
不龟手之药	8
吾有大树	9

齐物论第二

天籁	11
无有为有	12
方生方死	14
朝三而暮四	16
知有所至	17
莫大于秋豪	18
物之所同	20
和之以天倪	22
罔两问景	25
庄周梦蝶	26

养生主第三

吾生也有涯	27
庖丁解牛	27
公文轩见右师	29
秦失吊老聃	30

人间世第四

颜回见仲尼	32
叶公子高将使于齐	37
螳臂当车	39
不材之木	41
以此不材	43
支离疏	44
孔子适楚	45

德充符第五

鲁有兀者王骀	47
--------------	----

申徒嘉	49
兀者见仲尼	50
卫有恶人	52
跂支离无脤说卫灵公	55
人故无情	56

大宗师第六

知天之所为	58
相濡以沫	61
夫道	62
攬宁	64
莫逆于心	65
相与于无相与	68
颜回问仲尼	70
意而子见许由	71
坐忘	73
子舆与子桑	73

应帝王第七

四问而四不知	75
肩吾见狂接舆	75
天根游于殷阳	76
明王之治	77
郑有神巫曰季咸	78
用心若镜	80
浑沌之死	81

外篇

骈拇第八

大惑易性	84
------------	----

马蹄第九

马蹄践雪	86
------------	----

胠篋第十

胠篋	88
窃钩者诛,窃国者侯	89





在宥第十一

莫若无为 91

天地第十二

子高耕隐 93

天道第十三

轮扁斲轮 94

天运第十四

虎狼之仁 95

刻意第十五

干越之剑 97

缮性第十六

不为轩冕肆志 98

秋水第十七

望洋兴叹 99

埳井之鼃 100

庄子钓于濮水 101

惠子相梁 102

子非鱼,安知鱼之乐 103

至乐第十八

鼓盆而歌 104

达生第十九

痾偻承蜩 105

外重者内拙 106

望之似木鸡 107

山木第二十

螳螂捕蝉 108

恶贵美贱 109

田子方第二十一

宋元君将画图 111

列御寇为伯昏无人射 111

知北游第二十二

人生若白驹过隙 113

每下愈况 114

杂篇

庚桑楚第二十三

蹶市人之足 118

一雀适羿 118

徐无鬼第二十四

运斤成风 120

吴王浮于江 120

则阳第二十五

触蛮之战 122

外物第二十六

庄周贷粟 124

任公子钓海 125

寓言第二十七

曾子再仕 127

让王第二十八

越人弑君 128

列子辞粟 128

盗跖第二十九

今吾告子以人之情 130

说剑第三十

庄子说剑 131

渔父第三十一

渔父喻孔 134

列御寇第三十二

舐痔得车 136

庄子论葬 136

天下第三十三

说而不休 138



内
篇





北冥有鱼

北冥有鱼，其名为鲲。鲲之大，不知其几千里也；化而为鸟，其名为鹏。鹏之背，不知其几千里也；怒而飞，其翼若垂天之云。是鸟也，海运则将徙于南冥。南冥者，天池也。

《齐谐》者，志怪者也。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里，抟扶摇而上者九万里，去以六月息者也。”野马也，尘埃也，生物之以息相吹也。天之苍苍，其正色邪？其远而无所至极邪？其视下也，亦若是则已矣。

【译文】

北海里有一条鱼，名字叫做鲲。鲲体形庞大，不知道有几千里；它变化为鸟，名字就叫做鹏。鹏的背不知道有几千里宽；当它奋起飞翔的时候，展开的双翅犹如天边的云。这只鸟在海风大作时，将要迁徙到南海去。南海是一个天然的大池。

《齐谐》是一部记载怪异事情的书，这本书上说：“大鹏迁徙到南海去，翅膀拍击水面，激起三千里的波涛，乘着六月里的狂风，它盘旋而上，直冲九万里的高空。”野马似的雾气，飞扬的尘埃，都是生物气息互相吹拂的结果。天色苍茫，难道这是天空本来的颜色吗？还是因为遥远看不到尽头的缘故呢？大鹏从高空往下看，也就像是这个样子了。

【解疑释惑】

冥：昏暗幽深，亦作溟，海的意思。北冥即北海；南冥即南海。

抟：盘旋上升。

息：气息，这里指风。

【经典名句】

北冥有鱼，其名为鲲。鲲之大，不知其几千里也；化而为鸟，其名为鹏。鹏之背，不知其几千里也；怒而飞，其翼若垂天之云。

水击三千里，抟扶摇而上者九万里。

且夫水之积也不厚，则其负大舟也无力。覆杯水于坳堂之上，则芥为之舟；置杯焉则胶，水浅而舟大





也。风之积也不厚，则其负大翼也无力，故九万里则风斯在下矣。而后乃今培风，背负青天而莫之夭阏者，而后乃今将图南。

蜩与学鸠笑之曰：“我决起而飞，抢榆枋而上，时则不至而控于地而已矣；奚以之九万里而南为？”适莽苍者，三飡而反，腹犹果然；适百里者，宿舂粮；适千里者，三月聚粮。之二虫又何知？

小知不及大知，小年不及大年。奚以知其然也？朝菌不知晦朔，蟪蛄不知春秋，此小年也。楚之南有冥灵者，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者，以八千岁为春，八千岁为秋，此大年也。而彭祖乃今以久特闻，众人匹之，不亦悲乎！

【译文】

再说水不深，就没办法浮载大船。倒一杯水在堂前低洼处，那么小草也可以算一艘船了；把杯子放在上面就胶住了，是因为水太浅而船太大了。风聚积的力量不够强，就无力托起巨大的翅膀。所以，大鹏高飞九万里，是凭借着身下的狂风，然后背负青天，乘风飞行，毫无阻碍地飞向南方。

蝉和小鸟讥笑它说：“我们一纵身就能飞起来，飞到榆树、檀树上停下来，有时飞不高，也不过落到了地上，为什么要飞到九万里的高空而到南海去呢？”到郊外去，带上三餐就可以往返，肚子还是饱饱的；到百里之外去，就要准备过夜的粮食；到千里之外去，就要准备三个月的粮食。蝉和小鸟这两个小东西懂得什么！

小聪明比不上大智慧，短寿比不上长寿。怎么知道是这样的呢？朝生暮死的菌没有一个月的概念，夏生秋死的蝉不会知道什么叫一年，这就是短寿。楚国南方有叫冥灵的大龟，它把五百年当作一春，把五百年当作一秋；上古时代有棵大椿树，它把八千年当作一春，把八千年当作一秋，这就是长寿。彭祖到今天还是以长寿闻名于世，人们与他攀比，岂不可悲吗？

【解疑释惑】

坳堂：堂前低洼处。

芥：小草。

培：通“凭”，凭借。

彭祖：古代传说中年寿最长的人。



【经典名句】

小知不及大知，小年不及大年。

朝菌不知晦朔，蟪蛄不知春秋。

八千岁为春，八千岁为秋。

汤之问棘也是已：“穷发之北有冥海者，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者，其名曰鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若太山，翼若垂天之云；抟扶摇羊角而上者九万里，绝云气，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也。而彼且奚适也？’”此小大之辩也。

【译文】

商汤询问棘的话是这样的：“在草木不生的北方，有一片深深的大海，那就是天池。其中有一条鱼，身宽数几千里，没有人知道它到底有多长，它的名字叫做鲲。其中有一种鸟，名字叫做鹏，它的脊背像泰山那么高，展开的双翅像天边的云。它拍击翅膀，扶摇直上九万里高空，在白云之上，背倚青天，向南飞去，打算飞往南海。麻雀讥笑它说：‘它要飞到哪里去呢？我奋力往上飞，不过几丈高就落下来了，在蓬蒿丛中盘旋翱翔，这也是飞行的极限了。而它还要飞到什么地方去呢？’”这就是小与大的不同了。

【解疑释惑】

穷发：不毛之地。

羊角：旋风。

鴳：雀。

故夫知效一官、行比一乡、德合一君而徵一国者，其自视也亦若此矣。而宋荣子犹然笑之。且举世而誉之而不加劝，举世而非之而不加沮，定乎内外之分，辩乎荣辱之境，斯已矣。彼其于世未数数然也。虽然，犹有未树也。





夫列子御风而行，泠然善也，旬有五日而后反。彼于致福者，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也。若夫乘天地之正，而御六气之辩，以游无穷者，彼且恶乎待哉？故曰：至人无己，神人无功，圣人无名。

【译文】

所以，那些才智足以胜任一个官职、行事可以满足一乡人愿望、道德能使一国君主满意，并获得一国百姓信赖的人，他们看待自己也像是这样吧。宋荣子却嘲笑他们。对宋荣子来说，世上所有的人都称赞他，他不会因此更努力，世上所有的人都责备他，他不会因此更沮丧。他能区分自我与外在事物，能辨别荣耀与耻辱，不过如此而已。在这个世界上，他并不去努力追求世俗的成就。虽然如此，他还有尚未达到的境界。

列子能驾风飞行，姿态轻盈美妙，过了十五天后才回来。对于寻求幸福，列子没有急急追求。他虽然免于行走的劳累，可还是需要风的配合。如果遵循宇宙万物的规律，把握自然界的變化，再遨游于无穷的境界，他还要依赖什么呢！因此说，道德修养高尚的“至人”能够达到忘我的境界，精神世界完全超脱物外的“神人”心目中沒有功名和事业，思想修养臻于完美的“圣人”不会去追求名誉和地位。

【解疑释惑】

效：胜任。

徵：取信。

数(shuò)数然：急急忙忙的样子。

泠然：姿态轻盈美妙。

【经典名句】

至人无己，神人无功，圣人无名。

【脑力体操】

你知道汤是谁吗？

尧让天下于许由

尧让天下于许由，曰：“日月出矣，而燭火不息，其于光也，不亦难乎？时雨降矣，而犹浸灌，其于泽也，不亦劳乎？夫子立而天下治，而我犹尸之；吾自视



缺然，请致天下。”

许由曰：“子治天下，天下既已治也；而我犹代子，吾将为名乎？名者，实之宾也；吾将为宾乎？鷦鷯巢于深林，不过一枝；偃鼠饮河，不过满腹。归休乎君，予无所用天下为！庖人虽不治庖，尸祝不越樽俎而代之矣！”

【译文】

尧想把天下让给许由，说：“太阳和月亮都已升起来了，可火把还在燃烧，靠火把的光照亮世界，不是很困难吗？雨已经下了，可还在浇水灌溉，这样的人工灌溉作物，不显得徒劳吗？先生如能即国君之位，一定能治理好天下，可我还占着这个位子，我觉得自己能力不够，请让我把天下交给你。”

许由回答说：“你治理天下，天下已经安定了，我却还要替代你，我为了名声吗？名声是实物的附庸，我难道要去追求这种附庸吗？小鸟在森林中筑巢，只需一根树枝；鼯鼠到河边饮水，只需喝饱肚子。算了吧，天下对我来说没什么用啊！厨师即使不下厨，祭祀主持人也不会代替他去做厨师的！”

【解疑释惑】

燭(jué)火：火炬，木材上蘸上油脂燃起的火把。

尸：空居其位、虚有其名的意思。

宾：次要的、派生的东西。

庖人：厨师。

尸祝：祭祀主持人。

【成语辞典】

越俎代庖：比喻超越自己职权范围去处理别人所管的事。

【脑力体操】

你知道尧的故事吗？

藐姑射之山

肩吾问于连叔曰：“吾闻言于接舆，大而无当，往而不反。吾惊怖其言，犹河汉而无极也；大有径庭，不





近人情焉。”连叔曰：“其言谓何哉？”曰：“藐姑射之山，有神人居焉。肌肤若冰雪，淖约若处子，不食五谷，吸风饮露，乘云气，御飞龙，而游乎四海之外；其神凝，使物不疵疠而年谷熟。吾以是狂而不信也。”

连叔曰：“然。瞽者无以与乎文章之观，聋者无以与乎钟鼓之声。岂唯形骸有聋盲哉？夫知亦有之！是其言也，犹时女也。之人也，之德也，将旁礴万物以为一，世蕲乎乱，孰弊弊焉以天下为事！之人也，物莫之伤：大浸稽天而不溺，大旱金石流、土山焦而不热。是其尘垢秕糠，将犹陶铸尧舜者也，孰肯以物为事？”

【译文】

肩吾问连叔：“我听过接舆的谈话，大话连篇，不着边际，没有主题。我对他的话感到很惊讶，觉得就像天上无边无际的银河，完全不同于人间，不合人之常情。”连叔问：“他说些什么呢？”肩吾转述道：“遥远的姑射山上，住着一位神人，皮肤如雪一样冰清玉洁，体态如处女一样柔美绰约，他不吃五谷杂粮，吸清风饮甘露，乘着云气，驾驭飞龙，遨游于四海之外。他心神专注，就能使世间万物不受病害，年年五谷丰登。我认为这全是虚妄之言，一点也不可信。”

连叔说：“是呀！瞎子无法欣赏色彩的美丽，聋子无法聆听钟鼓的乐声。难道只是身体上有残缺吗？人的心智上也有啊！这说的就是你呀。神人的德行，融万物为一体，世人希望天下太平，神人怎么会把治理天下当回事！神人呀，外物伤害不了他，滔天的洪水淹不死他，天下大旱使金石熔化、山土焦裂，他不感到热。他只要发挥一点无用的力气，就可造就尧舜那样的伟业，他怎么肯把人间万物当作一回事呢！”

【解疑释惑】

藐(miǎo): 遥远的样子。

姑射(yè)之山: 传说中的仙山名。

淖(chuò)约: 柔弱、美好的样子。

疵疠(lì): 疾病。

瞽(gǔ): 盲人。

蕲(qí): 通“祈”，求的意思。

【经典名句】

淖约若处子。





【成语辞典】

大而无当：意为大得没有边际。后用以表示虽然大，但不合实用。

大相径庭：相差极远，也指不大一致，或彼此矛盾。

【脑力体操】

你知道姑射之山在哪里吗？

宋人资章甫而适诸越

宋人资章甫而适诸越，越人断发文身，无所用之。尧治天下之民，平海内之政，往见四子藐姑射之山，汾水之阳，窅然丧其天下焉。

【译文】

宋国人到越国去贩卖帽子，越国人的习俗是剃光头发，身上刺青，用不着帽子。尧治理好国家政事、安定了天下的百姓之后，到遥远的汾水北面的姑射山上，去拜见四位高人，不禁怅然忘记了自己的地位。

【解疑释惑】

资：贩卖。

章甫：古代殷人的一种礼帽。

阳：山的南面或水流的北面。

窅(yǎo)然：怅然若失的样子。

【脑力体操】

你知道汾水吗？

不龟手之药

惠子谓庄子曰：“魏王贻我大瓠之种，我树之成而实五石。以盛水浆，其坚不能自举也。剖之以为瓢，则瓠落无所容。非不呶然大也，吾为其无用而掊之。”

庄子曰：“夫子固拙于用大矣！宋人有善为不龟





手之药者，世世以洴澼絖为事。客闻之，请买其方百金。聚族而谋曰：‘我世世为洴澼絖，不过数金；今一朝而鬻技百金，请与之。’客得之，以说吴王。越有难，吴王使之将，冬与越人水战，大败越人，裂地而封之。能不龟手一也，或以封，或不免于洴澼絖，则所用之异也。今子有五石之瓠，何不虑以为大樽，而浮乎江湖，而忧其瓠落无所容？则夫子犹有蓬之心也夫！”

【译文】

惠子对庄子说：“魏王送我大葫芦的种子，我把它种活了，结出的葫芦有五石的容量。用这个大葫芦来装水，它不够牢。把它剖开来做成瓢，又太大了无处可放。大葫芦大而无用，我只好砸碎它了。”

庄子说：“先生实在是不会用大东西啊！宋国有一个人，擅长制作不让手皴裂的药物，他家世代代以漂洗丝絮为职业。有个客人听说了这件事，愿意用一百金购买他的药方。宋人全家聚在一起商量：‘我们世代代漂洗丝絮，所得不过数金；如今卖出药方马上能得到一百金，那就卖给他吧。’客人拿了药方，就去游说吴王。正巧越国发兵侵犯，吴王便派他统率部队，冬天跟越军在水上交战，结果大败越军，吴王于是把一块土地封给了他。同样一张药方，有的人靠它来获取土地，有的人却只能继续漂洗丝絮，这是不同用法造成的。现在你有可容五石这么大的大葫芦，不考虑把它做成一条船，行驶在江湖之上，却担心葫芦太大无处可放，可见先生还是不够通达啊！”

【解疑释惑】

瓠(hú): 葫芦。

掊(pǒu): 砸破。

龟(jūn): 皴裂。

鬻(yù): 卖，出售。

【脑力体操】

你知道惠子是谁吗？

吾有大树

惠子谓庄子曰：“吾有大树，人谓之樗。其大本拥

脑力体操答案：惠子是宋国人，叫惠施，做过魏惠王的宰相，是先秦名家派的代表。惠施是庄子的朋友。《庄子》一书中有许多惠施与庄子的故事，多为寓言性质，并不真正反映惠施的思想。



肿而不中绳墨，其小枝卷曲而不中规矩，立之涂，匠者不顾。今子之言大而无用，众所同去也。”

庄子曰：“子独不见狸狌乎？卑身而伏，以候敖者；东西跳梁，不辟高下；中于机辟，死于罔罟。今夫斄牛，其大若垂天之云。此能为大矣，而不能执鼠。今子有大树，患其无用，何不树之于无何有之乡，广莫之野，彷徨乎无为其侧，逍遥乎寝卧其下。不夭斤斧，物无害者，无所可用，安所困苦哉！”

【译文】

惠子对庄子说：“我有一棵大树，人们叫它‘樗’。树干木瘤盘结却不合绳墨取直的要求，枝条弯曲也不合取材的需要。就是长在路边，木匠也不屑一顾。现在你说的话不着边际，毫无用处，大家都会弃之不顾的。”庄子说：“先生没见过野猫和黄鼠狼吗？趴在地上捕捉小动物，东跳西跃，蹿上蹿下，不料最后落入猎人设下的机关，死于其中。再有那牛，身躯庞大就像天边的云，本事算大了，却捉不了老鼠。如今你有这么一棵大树，担心它没有用处，为什么不把它种在空旷的地方，种在广袤无边的原野上呢？悠闲地在树旁散步，逍遥地在树下睡觉。大树不会被砍伐，也不会有东西伤害它。虽然没什么用处，却也不会有什么烦恼啊！”

【解疑释惑】

涂：通作“途”，道路。

狸(lí)：野猫。

狌(shēng)：黄鼠狼。

夭：夭折。

【脑力体操】

庄子说的“无何有之乡”是什么意思呢？

